轉授一切所需權力予勞工事務局局長黃志雄或其法定代任 人,以便代表澳門特別行政區作為簽署人,與"洪利工程"簽訂 "提供數據中心及網絡設備室空調設備之保養服務"的合同。

二零一四年十二月十日

經濟財政司司長 譚伯源

São subdelegados no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Wong Chi Hong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção dos aparelhos de ar condicionado do centro de dados e de cabina de rede, a celebrar com «Hong Li Engineering».

10 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, Tam Pak Yuen.

第 120/2014 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條 賦予的職權,並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條,以及 經第27/2011號行政命令修改的第121/2009號行政命令第一款、 第二款(三)項及第五款的規定,作出本批示。

轉授一切所需權力予經濟局局長蘇添平或其法定代任人, 以便代表澳門特別行政區作為簽署人,與"萬訊電腦科技有限公司"簽訂為經濟局提供電腦設備保養服務的合同。

二零一四年十二月九日

經濟財政司司長 譚伯源

二零一四年十二月十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嬋

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 120/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 27/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Economia, Sou Tim Peng ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do equipamento informático à Direcção dos Serviços de Economia, a celebrar com a sociedade «Mega – Tecnologia Informática, Limitada».

9 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, Tam Pak Yuen.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 15 de Dezembro de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim.*

保安司司長辦公室

第 252/2014 號保安司司長批示

澳門特別行政區保安司司長根據第122/2009號行政命令所 賦予的權限,作出本批示:

嘉獎治安警察局警員李錦添(編號243971),因在其職業生涯中,一直表現出專心致志,堪稱典範。

他面對其職務固有的特殊性質,除了顯示出非常盡忠職守外,還表現出其忠誠及認真,全情投入工作,為謹慎遵守其工作 義務不惜犧牲個人利益,現對上述警員作出公開嘉獎。

二零一四年十二月十一日

保安司司長 張國華

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 252/2014

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 122/2009;

Louva o guarda n.º 243 971, Lei Kam Tim, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela forma exemplar e dedicada como vem caracterizando a sua carreira profissional.

Interpretando, na íntegra, o conteúdo e especiais características das funções em que está investido, o guarda vem revelando grande lealdade e seriedade para além de um notável e zeloso sentido do dever, dedicando-se-lhe por inteiro e jamais regateando o sacrifício dos seus interesses privados, o que, por dever de justiça, se leva a efeito através deste público louvor.

11 de Dezembro de 2014.

O Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá.